

**MODELO PLANO DE TRABALHO – TERMO DE COLABORAÇÃO – PROJETO**

**QUADRO 01 Identificação do proponente**

Nome da OSC: Cooperativa Paulista de Teatro		
CNPJ: 51.561.819/0001-69	Endereço: Pça Dom José Gaspar, nº 30	
Complemento: 4º andar	Bairro: República	CEP: 01047-010
Telefone: (DDD) 2117-4732	Telefone: (DDD) 2117-4700	Telefone: (DDD)
E-mail: projetos@cooperativadeteatro.com.br		Site: www.cooperativadeteatro.com.br
Dirigente da OSC: Rudifran de Almeida Pompeu		
CPF: 490.560.260-20	RG: 58.135.688-3	Órgão Expedidor:
Endereço do Dirigente: Rua Major Quedinho, 144 – Apto 41		

**Dados do projeto**

Nome do projeto: "Enterrem meu coração na curva do rio – histórias, músicas e lendas indígenas para crianças"		
Local de realização: Céus Alvarenga, Heliópolis, Casa do Migrante, Teatro Studio Heleny Guariba	Período de realização: 21 a 30 de Maio 2018	Horários de realização: 19h, 14h, 15h, 11h
Nome do responsável técnico do projeto: Dulce Querino de Carvalho em artes, Dulce Muniz	Nº do registro profissional:	
Valor total do projeto: R\$ (SMC + Contrapartidas) 30.000,00		

  
 Cooperativa Paulista de Teatro  
 Rudifran de Almeida Pompeu  
 Presidente

  
 COOPERATIVA PAULISTA DE TEATRO  
 Ygor Fiori  
 Secretário



PREFEITURA DE  
**SÃO PAULO**  
CULTURA



COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO

**QUADRO 2 Histórico do proponente, (Apontar de Forma Sucinta e Objetiva as atividades e eventos já realizados pela entidade/proponente, informando ou nome do projeto/evento, ano e local de realização).**

**Histórico da proponente:**

O Núcleo do 184 foi criado em 1996, resultado da parceria entre a Atriz/Diretora/Dramaturga Dulce Muniz, do Ator/Diretor/Produtor Roberto Ascar e do Dramaturgo e Administrador Dema de Francisco. A partir de 1997, quando inauguraram o Teatro Studio 184 (atual Teatro Studio Heleny Guariba) na Praça Roosevelt, 184 até os dias de hoje (2018) o Núcleo do 184 tem procurado por meio de pesquisas, estudos, exercícios e práticas diárias, desenvolver e aprimorar o fazer artístico/teatral. Nestes anos todos o Núcleo do 184 cresceu e, além dos componentes citados, o Núcleo é formado por Leandro Lago, Poliana Pitteri, Beto Kpta, Flávia Arantes e Fernanda Arantes.

Além da investigação e elaboração teatral propriamente ditas, o Núcleo do 184 apresenta recitais de poesias, leituras públicas de livros, atos, etc.

O grupo presta, também, homenagem a mulheres e homens que dedicam suas vidas à luta pelo crescimento e engrandecimento da humanidade.

Realiza ainda encontros com representantes de outros países no intuito de fazer progredir as relações artísticas, sociais, políticas entre os povos.

Participa das lutas específicas da Praça Roosevelt, como a sua própria renovação, a Ação Local, o movimento Pro Feira Livre entre outras.

O Núcleo do 184 procura, através dos seus espetáculos e de suas realizações, participar da incansável tentativa de construir um mundo melhor para as crianças, os jovens, as mulheres, os negros, os indígenas, a comunidade Lgbtsq, enfim das cidadãs e cidadãos da cidade de São Paulo

**Quadro 03 – Histórico na Área Cultural. Apontar de Forma Sucinta e Objetiva as atividades e eventos já realizados pela entidade/proponente, informando ou nome do projeto/evento, ano e local de realização**

1997/98/2000 - Montagens: "Caixa de Retratos", "Questão de Justiça" e "Playground", de Dema de Francisco  
1999/2001 - Ciclo de Leituras e Debates "A Mulher a Resistência"  
2000 a 2014 – Peça para crianças: "Dia de Brinquedo, Poesia a Gente Invental", "O Laço Cor-de-Rosa", "Sarauzinho", entre outras  
2001 – Montagem do espetáculo "Iara Camarada e Amante"  
2006 – Montagem do espetáculo "Heleny, Heleny doce colibri!"  
2006/2007/2008/2015 – Participações do Núcleo do 184 na Virada Cultural

1998 a 2016 – Várias Leituras Dramatizadas dos Textos como: "A vida impressa em Dólar", de Clifford Oddets, "O Mistério Bufo" de Maiakoviski, "Voltar para Havana" de Osvaldo Dragun, "Sinal de Vida" de Lauro César Muniz, etc.  
2014 – Montagem de "A receita" de Jorge Andrade  
Outras atividades: Parceria com o Memorial da Resistência – Cine Bijou – Cinema e Memória

**Quadro 04 - Histórico da proponente em atividades desenvolvidas com o poder público (municipal, estadual ou federal). Apontar de Forma Sucinta e Objetiva as atividades e eventos já realizados pela entidade/proponente, informando ou nome do projeto/evento, ano e local de realização**

Programa de Fomento ao Teatro:

9ª Edição – Projeto: "Heleny 65-35"

16ª Edição – Projeto: "E a luta continua"

23ª Edição – Projeto: "Pegando o Touro a Unha"

27ª Edição – Projeto: "18 Anos"

Prêmio Funarte de Teatro Myriam Muniz

Projeto "Caminhando"

Recreio nas Férias – SMC

Apresentações das peças para crianças: "Dia de Brinquedo, Poesia a gente inventa", "Sarauzinho"  
"Enterrem meu coração na curva do Rio"

Emenda Parlamentar – Deputado Adriano Diogo – Secretaria de Cultura do Estado de São Paulo

Iª Mostra Teatral dos Direitos Humanos – 2012

IIª Mostra Teatral dos Direitos Humanos – 2013



**Quadro 05 – Nome do Projeto a ser Realizado na Parceria.**

**“Enterrem meu coração na curva do rio – histórias, músicas e lendas indígenas para crianças”**

**Quadro 06 - Identificação do objeto principal a ser executado.**

7 apresentações do espetáculo "Enterrem meu coração na curva do rio – histórias, músicas e lendas indígenas para crianças", criado e encenado pelo Núcleo do 184 da Cooperativa Paulista de Teatro, Dirigido por Dulce Muniz Coordenadora Artística do Núcleo do 184 nos seguintes locais: Céus: Alvarenga, Heliópolis, Casa do Migrante (Instituição que abriga e recebe refugiados na Baixada do Glicério) e no Teatro Studio Heleny Guariba, Pça Roosevelt, para as Escolas Públicas Municipais da região e público.

**Quadro 07 – Descrição do Projeto. Descrever exatamente em que consiste o Projeto, de forma objetiva e conclusiva. Seria como o "Resumo do Projeto".**

Este Projeto consiste em fazer 7 apresentações: 1 Céu Alvarenga, 1 Céu Heliópolis, 1 Casa do Migrante e 4 Teatro Studio Heleny Guariba. Apresentar às crianças e as comunidades carentes do entorno dos Céus Alvarenga, Heliópolis, Casa do Migrante no Bairro do Glicério e no Teatro Studio Heleny Guariba, Pça Roosevelt, 184 para as crianças das Escolas Públicas Municipais da região central e público geral. Tendo como base a poesia adaptamos os livros: "Enterrem meu coração na curva do Rio" Dee Bronw e "O Povo Pataxó e suas Histórias" de autoria dos Professores Pataxó: Anghichay, Arariby, Jassanã, Manguahã, Kanátyo.





PREFEITURA DE  
**SÃO PAULO**  
CULTURA



COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO

São histórias que falam sobre a coragem, tradição e a luta pela sobrevivência dos povos indígenas. Com isso queremos prestar uma singela homenagem aos nossos ancestrais indígenas e oferecermos nossa solidariedade, e integrar o movimento de recuperação, preservação da cultura indígena. Nosso espetáculo é como sempre muito poético, lúdico e singelo.

A música ao vivo, cantada por todo o elenco enfatiza e abrilhanta o espetáculo, canções dos povos Parakanã/PA "Araruna" adaptação de Marluí Miranda, "Tangará Mirim" música guarani mbya. Tangará Mirim, um pequeno pássaro da Mata Atlântica, sagrado para os guarani, o "Cântico das crianças Guarani, "Oreru Nhamandú" Tupã, "Cunhataiporã" de Geraldo Espíndola, arranjo Samuel Kerr entre outros.

Como se estivéssemos em uma aldeia, infelizmente devastada pelo homem branco, o cenário tem elementos e símbolos que representam os povos indígenas do mundo todo, instrumentos musicais, sementes das mais variadas, algumas produções das comunidades indígenas: colares, cestos, vestimentas, tecidos, milho, mandioca, tapioca, etc sempre com a cor da Mãe Terra o palco torna-se um espaço onde as crianças e todo o público poderão ao longo do espetáculo e da fogueira entender o significado e o motivo de se preservar a memória, a história e existência dos povos primitivos, ao final do espetáculo depois de conhecer algumas palavras em Tupi/Guarani, o público faz um passeio pelo espaço cênico numa pequena viagem de se conhecer e imaginar a rico e ainda desconhecida, a cultura do povo indígena.

**Quadro 08 – Justificativa do Projeto. Descrição da realidade que envolve o objeto da parceria, devendo ser demonstrado o nexos e o alinhamento entre essa realidade e as metas e objetivos a serem atingidos. Explicar o porque é importante a realização da Parceria com a SMC.**

O Núcleo do 184 da Cooperativa Paulista de Teatro tem como base no nosso fazer teatral os pilares: Pesquisa, Memória, Preservação e Construção, e nos desenvolvermos como Cidadãos/Artistas para participarmos da melhoria das relações entre as pessoas e contribuir para que a cidade seja um lugar hospitaleiro e solidário para todos.



PREFEITURA DE  
**SÃO PAULO**  
CULTURA



COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO

Na criação de "Enterrem meu coração na curva do Rio", dedicado às crianças mergulhamos em um universo dos primeiros habitantes deste país, nossos ancestrais indígenas.

Desde 2006 quando participamos da atividade "Julgamento Popular do Borba Gato" com duas pequenas cenas da Índia Velha com sua neta que tocava flauta, e depois quando realizamos a "1ª Mostra Teatral do Direitos Humanos" em 2012 pela Secretaria Estadual da Cultura de SP, mesma cena e um músico, sentimos a necessidade de se contar os feitos históricos de um povo que antes da invasão dos Portugueses, tinham aqui 6 milhões de indígenas, 6.000 línguas e 600 etnias (dados do Instituto Sócio Ambiental) e hoje "segundo o censo, 817.963 mil são indígenas, representando 305 diferentes etnias e foram registradas 274 línguas indígenas". (dados da Funai e Censo IBGE 2010).

O "*Enterrem meu coração na curva do Rio*" também tem servido em nossa pesquisa, mais especificamente sobre os povos originários e em particular, os Índios Pataxós, como esteio para falar as crianças a importância de se saber e conhecer a origem de um povo que tem uma relação com a natureza onde havia tudo aquilo que a Mãe Terra oferece.

Com o Projeto "Pegando o touro a unha" na 23ª Edição do Programa de Fomento ao Teatro em 2013/14 nosso trabalho resultou em um espetáculo de mais ou menos quarenta e cinco minutos, muito delicado e onírico, criando com a plateia um completo congraçamento em que as crianças e os adultos se emocionam e na conversa com eles depois do espetáculo como sempre fazemos percebemos a importância que eles dão ao conteúdo, à expressão teatral e o respeito que nós conseguimos imprimir o tema tão significativo para todo nós.

Em 2017 estivemos em cartaz por seis meses e recebemos gratuitamente crianças do Centro de Acolhimento Psico-Social - CAPS, além de Escolas Municipais e o público em geral.

**Quadro 09 – Objetivos e Metas – Explicar o que se pretende atingir e conquistar com o projeto a ser desenvolvido.**

Objetivo: Fazer 7 apresentações do Espetáculo "Enterrem meu coração na curva do Rio – Histórias, Músicas e Lendas Indígenas para crianças" Nos seguintes locais e equipamentos: 1 Céu Alvarenga, 1 Céu Heliópolis, 1 Casa do Migrante (Centro de Acolhida para refugiados) e 4 Teatro Studio Heleny Guariba

Meta: Apresentar o espetáculo que canta, conta histórias, músicas e lendas dos povos originários, os indígenas, para as crianças do Ensino Infantil, Regular aos moradores da Casa do Migrante e ao público presente nestes equipamentos.

**Quadro 10 – Plano de Trabalho – Descrever as etapas presentes no projeto a ser desenvolvido, incluindo de forma escrita todos os passos envolvidos na execução do projeto.**

14 (Seg) a 20.05 (Dom) -	Ensaio Geral Preparação Corporal e Vocal Recuperação dos Figurinos, Adereços Divulgação nas redes sociais e mídia eletrônica
21.05 (Seg) 19h	1ª Apresentação <b>Casa do Migrante</b>
22.05 (Ter) 14h	2ª Apresentação <b>Céu Heliópolis</b>
25.05 (Sex) 11h	3ª Apresentação <b>Teatro Studio Heleny Guariba</b> para as crianças da EMEI "Patricia Galvão", "Gabriel Prestes"
26.05 (Sáb) 11h	4ª Apresentação <b>Teatro Studio Heleny Guariba</b> para as crianças e público da região central
27.05 (Dom) 11h/14h	5ª e 6ª Apresentação <b>Teatro Studio Heleny Guariba</b> para crianças e público
30.05 (Quar) 15h	7ª e Última Apresentação <b>Céu Alvarenga</b>





PREFEITURA DE  
**SÃO PAULO**  
CULTURA



COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO

**Quadro 11 - Metodologia - Descrição dos parâmetros a serem utilizados para aferição do cumprimento das metas. (Detalhar como se pretende atingir as metas e como esse resultado será apresentado. Forma de Execução.**

O Núcleo do 184 coloca o público em contato com a cultura de um povo que tem lutado pelo direito à terra e à preservação de sua cultura, e que tem preservado as suas histórias e mitos como forma de proteger e de assegurar a sobrevivência de sua própria identidade.

Em roda os atores cantam "Auwe" do Povo Xavante e ao redor de uma fogueira cênica dançam a "dança do fogo", como se estivéssemos em uma aldeia infelizmente devastada os atores numa compilação de histórias, lendas e canções rituais dos nossos primeiros ancestrais, mostram ao público a rica tradição oral e algumas manifestações artísticas do nosso povo indígena.

**QUADRO 12 - Informar Locais e datas previstas para realização do projeto**

21.05 (Segunda-feira) 19h	- Casa do Migrante Rua do Glicério, 225 - Bairro do Glicério
22.05 (Terça-feira) 14h	Ceu Heliópolis Estrada das Lágrimas, 2385 - São João Climaco
25.05 (Sexta-feira) 11h	Teatro Studio Heleny Guariba
26.05 (Sábado) 11h	" "
27.05 (Domingo) 11h/14h	Teatro Studio Heleny Guariba Pça Franklin Roosevelt, 184 - Consolação
30.05 (Quarta-feira) 15h	Ceu Alvarenga Estrada do Alvarenga, 3752 - Bal. São Francisco

**QUADRO 13 - Número previsto de participantes ou público total (se realizado em etapas discriminar por atividade)**

Não há limites

**QUADRO 14 Público Alvo**

Crianças a partir 5 a 12 anos, pais, professores e público em geral

**QUADRO 15 Apoios e patrocínios (além da Secretária Municipal de Cultura)**

Não há apoio nem patrocínios

**QUADRO 16 Cronograma de realização do projeto Descrição por datas de realização de cada atividade.**

21.05 (Seg) 19h	1ª Apresentação <b>Casa do Migrante</b>
22.05 (Ter) 14h	2ª Apresentação <b>Céu Heliópolis</b>
25.05 (Sex) 11h	3ª Apresentação <b>Teatro Studio Heleny Guariba</b> para as crianças da EMEI "Patricia Galvão", "Gabriel Prestes"
26.05 (Sáb) 11h	4ª Apresentação <b>Teatro Studio Heleny Guariba</b> para as crianças e público da região central
27.05 (Dom) 11h/14h	5ª e 6ª Apresentação <b>Teatro Studio Heleny Guariba</b> para crianças e público
30.05 (Quar) 15h	7ª e Última Apresentação <b>Céu Alvarenga</b>





**PREFEITURA DE  
SÃO PAULO  
CULTURA**



**COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO**

**QUADRO 17 - Plano de divulgação/comunicação. (Detalhar quais serão as formas, canais e veículos a serem utilizados para comunicar e divulgar o evento )**

Todos os locais nos quais estão agendadas as apresentações já foram contactados, para além disso divulgaremos nas redes sociais: Facebook, Instagram, Twiter, nos sites do Guias de Teatro, Off, Boca-a-Boca, haverá também colagem de cartazes pelos integrantes do Núcleo do 184.

**QUADRO 18 Orçamento Geral – Valor Geral sem Contrapartida.**

R\$ 30.000,00

**QUADRO 19 - Contrapartida da Entidade Proponente – Valor e Descrição.**

Todas as apresentações serão oferecidas as crianças, estudantes dos Céus, aos moradores e frequentadores da Casa do Migrante e ao público gratuitamente. Ao final falaremos um pouco sobre a nossa a história e se houver interesse do público responder questões referentes a essa proposta artistica.



COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO

Quadro 20 – Cronograma de realização do Projeto – Para cada Atividade/Meta. Conforme Exemplo.

Cronograma de realização do projeto (forma de execução do projeto e de cumprimento de metas a ela atreladas)						
Metas/Etapas	Especificação	Unidade	Quantidade	Valor R\$	Data início	Data término
Meta 1	Pré Produção					
Etapa 1	Contratação de Coordenador/Administrador de Produção	UN.	01 pessoa	R\$ 3.955,00	14/05/2018	30/05/2018
Etapa 1	Contratação de Interpretes	UN.	04 pessoa	R\$ 20.496,00	14/05/2018	30/05/2018
Etapa 2	Produção					
Etapa 2...	Materiais para Adereços	UN;	25 objetos mais variados	R\$ 400,00	14/05/2018	30/05/2018
Etapa 2	Contratação de Transporte	UN;	01	R\$ 2.100,00	21/05/2018	30/05/2018
Etapa 2	Alimentação	UN;	05 pessoas	R\$ 960,00	14/05/2018	30/05/2018
Etapa 2	Despesas Gerais Assessoria Jurídica/Contábil para todo o Projeto	UN;	01	R\$ 1.950,00	14/05/2018	30/05/2018
Etapa 2	Tarifas Bancárias			R\$ 139,00	14/05/2018	30/05/2018

Quadro 21 – Cronograma de Receitas e Despesas– Para cada Atividade/Meta. Conforme Exemplo.

Cronograma de receitas e despesas				
Periodicidade (semana, mês, ano...)	Receitas (descrição)	Valor (R\$)	Despesas (descrição)	Valor (R\$)
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Junho 2018)	Contratação de Coordenador/Administrador - Execução do Projeto Etapa 01	R\$ 3.955,00	Contratação de Coordenador/Administrador	3.955,00
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Junho 2018)	Contratação de Interpretes -Execução	R\$	Contratação de 04 Interpretes do	20.496,00



Junho 2018)	do Projeto Etapa 01	5.124,00	espetáculo	
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Junho 2018)	Produção – Etapa 2 – Execução do Projeto, Materiais para Adereços	400,00	Objetos de cena, cadeiras, panos, instrumento musical, velas, fósforos, madeiras, etc	500,00
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Junho 2018)	Produção – Etapa 2 – Execução do Projeto, Contratação de Transporte	2.100,00	Contratação de Transporte de Ida e Volta para as 3 apresentações.	2.100,00
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Junho 2018)	Produção – Etapa 2 – Execução do Projeto, Alimentação e Refeições	960,00	Alimentação para todos os dias de trabalho carga horária de 28h	960,00
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Junho 2018)	Produção – Etapa 2 – Execução do Projeto, Despesas Operacionais Assessoria Jurídica/Contábil	1.950,00	Organização Administrativa e Prestação de Contas de todo Projeto	R\$ 1.950,00
Maio 2018 (Pgto a ser realizado em Julho 2018)	Produção – Etapa 2 – Execução do Projeto, Tarifas Bancárias	139,00	Pgto de Serviços Bancários durante todo o Projeto	R\$ 139,00
		<b>Total:</b> 30.000,00		<b>Total:</b> 30.000,00

**Quadro 23 – Orçamento de Despesas Gerais**

Especificação	Descrição Detalhada de Cada Item	Quantidade	Unidade Medida	Orçamentos para Base de Valor Unitário (Informar preço e fonte de base)			Média de Valores. (Valor Unitário)	Descontos Impostos	Custo Total
				Orçamento 01	Orçamento 02	Orçamento 03			
Serviços									
Transporte	Contratação de empresa para Ida e Volta nas 3 apresentações.	01	Serviço	aaaa	bbbb	cccc	(R\$ 700,00 cada x 6 viagens)	INSS – XX,00	R\$ 2.100,00
<b>SUBTOTAL SERVIÇOS</b>									<b>R\$ 2.100,00</b>
Materiais									

*Handwritten signature and scribbles*



**COOPERATIVA  
PAULISTA  
DE TEATRO**

Praça Dom José Gaspar, 30  
7º andar (A) -  
CNPJ 51.561.819/0001-69

INCRSA 2831-79

CCM 8.483.332-7

INCRA 35.400.000.601

		60	Material			(R\$ 30,00 )		
Alimentação	Lanches, Refeições para os Interpretes	32				500,00		R\$ 960,00
Material para Adereços	Objetos de cena, cadeiras, panos, instrumento musical, velas, fósforos, madeiras, etc	25						R\$ 400,00 R\$ 3.450,00
<b>SUBTOTAL MATERIAIS</b>								
<b>RECURSOS HUMANOS</b>						R\$ 3.500,00	R\$ 455,00	R\$ 3.955,00
Contratação Coordenador/Administrador	Responsável pela Produção carga horária 28h	01	Recurso Humano			R\$ 4.200,00	R\$ 924,00	R\$ 5.124,00
Contratação Interprete	Atuação no Espetáculo, carga horária 28h	01	Recurso Humano			R\$ 4.200,00	R\$ 924,00	R\$ 5.124,00
Contratação Interprete	Atuação no Espetáculo, carga horária 28h	01	Recurso Humano			R\$ 4.200,00	R\$ 924,00	R\$ 5.124,00
Contratação Interprete	Atuação no Espetáculo, carga horária 28h	01	Recurso Humano			R\$ 4.200,00	R\$ 924,00	R\$ 5.124,00
Contratação Interprete	Atuação no Espetáculo, carga horária 28h	01	Recurso Humano					R\$ 5.124,00
<b>SUBTOTAL RECURSOS HUMANOS</b>								R\$ 24.451,00
<b>DESPESAS ADMINISTRATIVAS</b>						R\$ 1.950,00		
Despesas Operacionais	Organização Admsitrativa/Jurídica/Contábil do Projeto	01						R\$ 1.950,00
Assessoria Jurídica/Contábil	Tarifa Relacionada aos Serviços Bancários					R\$ 139,00		R\$ 139,00
<b>TARIFA BANCÁRIA</b>								R\$ 30.000,00
<b>SUBTOTAL DESPESAS ADM</b>								
<b>VALOR TOTAL GERAL</b>								

Sem mais  
Esperamos contar com sua gentileza e compreensão

*[Handwritten Signature]*  
Cooperativa Paulista de Teatro  
Rudifran de Almeida Pompeu  
Assessor

*[Handwritten Signature]*  
COOPERATIVA PAULISTA DE TEATRO  
Vigot Fiori  
Secretário